

THE
QUEBEC
GAZETTE.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.



THURSDAY, NOVEMBER 18, 1790.

JEUDI, LE 18 NOVEMBRE, 1790.

Revolution in France.

Proceedings of the National Assembly, from Saturday 8th. to Friday 22d. August.

TREASON AGAINST THE NATION.

AN affair came before the National Assembly, which raises the public expectation in an extraordinary degree. The Officers of the Chatelet, M. Boucher d'Argis, the Lieutenant, at their head, presented themselves at the Bar. The Speaker held in his hand the Commission of the Chatelet, and a packet sealed up: It contained, he said, the procedure against those who had been accused before their tribunal of being guilty of the insurrection and the attack on the Palace of Versailles the memorable 6th of last October. After having observed, that it was time to tear off the veil which covered that infamous transaction, and that Europe was on the point of knowing those secrets teeming with horror, which had been the primary springs of the insurrection, he adverted to the painful situation which the Judges of the Chatelet had for a long time laboured under; he complained of the persecutions they had experienced, and of the plots which had been contrived to reduce them to silence, by those who stood in fear of the just severity of the laws.

He then added, that it was with the greatest grief that the Tribunal had found two Members of the Assembly amongst the accused; in consequence of which they were come in obedience to the decree of the 26th of June, (which permits not the Tribunals to proceed to a criminal judgement against any Deputy, before the Assembly had declared there was room for inculpation.) He then laid the packet on the table, observing that it also contained the decrees which the Chatelet had pronounced against some other individuals, and which he begged the Assembly would keep secret.

The greatest consternation was visible throughout the Assembly at the end of the harangue. It was insisted on by some Members, that the names of the accused Deputies should at least be given to the public, that suspicion might not rest upon the innocent. This was objected to by Mons. Freteau, as it would deliver them to the public resentment, whether they were innocent or not.—M. Malouet went still farther; he demanded that all the papers should be read to the Assembly, after having cleared the Tribunes of strangers. M. Desjardins proposed, that the two accused Deputies should be put under a strong guard.—After much debate, a Decree passed thereon in the following terms:

"The National Assembly decrees that its Committee of Reports shall open the packet, which has been addressed to it by the Chatelet, in the presence of two Commissioners from that Tribunal; and that the Committee shall report the charges exhibited against the Representatives of the Nation, in the proceeding of the Chatelet, concerning the event of the 6th of October, in order that it may be decreed whether there be room for an accusation, conformably to the decree of the 26th of June last.—The Committee of Inquiry of the City of Paris shall immediately put into the hands of the King's Council of the Chatelet, all the documents they possess, relative to the same affair."

AUGUST 12. The public are already in possession of the fact, that the Chatelet had produced Articles of Impeachment against two of the Members of the National Assembly, and that on a motion being made in the Assembly for their names to be made public, Monsieur, late the Count de Mirabeau, objected to it.

The names are, however, now no longer a secret—they are—the late Duke of Orleans and the elder Mirabeau. The charge is, respecting the tumult of Versailles on the 5th and 6th of October last, when an attempt was in agitation to assassinate the King, and it is reported that the Duke of Orleans meant to propose himself as Regent. The resolutions concerning this impeachment are, however, yet a secret; and they have been very properly referred to a Committee of the Assembly, to examine whether they are well founded.

The Chatelet has further accused one Nicholas, known by the name of the Man with the Long Beard, the Ladies Terroine de Mericour, and Louise Reine Leduc, with two men named Armand and Biangey, whom they have ordered to be taken into custody, as well as thirteen others, who were at that time dressed in female apparel.

What these accusations may lead to, we are yet ignorant, but they have thrown the city into the greatest fermentation.

Committee of Finances, Abolition of Old East-India Company, &c.

AUGUST 14. This day the Assembly went into a Committee of Finances, and agreed—That an inventory of all the effects belonging to the Royal Printing-house should be taken, in presence of two Members of the Academy of Belles Lettres, and to be signed by the Director of the Printing-house.

After this, they decreed the suppression of the ancient East India Company, and united its office to the general administration of affairs.

A reduction of 40,000 livres took place in the expences of literary works, which heretofore were charged annually, 122,150 livres.

ALARMING STATE OF THE KINGDOM.

AUGUST 18. The minutes of the National Assembly for the three last days afford an authentic proof of those dispositions to insubordination and civil discord which prevail in all parts of the kingdom.

In those of Saturday evening, we find nothing but decrees to repress insurgents and reduce revolting regiments. The executive power is called upon to appease the insurrections at Ingrande, a frontier town in Brittany, to suspend the municipal officers of Montauban, and those of the Schiefflar, and to reduce the regiment at Poitou to order, who had imprisoned their Colonel.

The Chatelet is accused by the Committee of Enquiry of the City of Paris, of endeavouring to raise an odium against the friends of the Revolution, because they have admitted to their Court witnesses against Mons. Mirabeau and the Duke of Orleans; while the former asserts on the other hand, that the process is founded on facts, which the Committee of Enquiry furnished them with.

But an affair of a much more alarming nature came before the Assembly on Monday, while they were busy in adding a new article to the Judiciary Code.

Mr. Regnier confirmed from the Tribune, the news which was already current in Paris, that the three regiments in garrison at Nancy, the King's regiment, the Swiss regiment of Chateaurieux, and the regiment of Mestre de Camp, cavalry, are in a state of insurrection. Both he and the other Deputy from Nancy, M. Prugnon, assured the Assembly there was not a moment's time to lose; that every minute was important to the safety of that city; and desired, that the three Committees might that instant be assembled, and make their report in the order of two hours.—Their desire was complied with, and the report of the Committee was as follows:—From the letter of the Commandant, and Municipality, it appears the King's regiment openly refuses to submit to the decrees of the Assembly, which prohibit Military Committees, under pretext, that this regiment had always been governed by particular ordinances.—The military chief is seized by the soldiers, who rising against their officers, declare, that they are resolved to elect one amongst themselves for their Colonel.

The impression which these facts made on the National Assembly, were deep and universal. On this occasion, more of the usual diversity of opinion appeared, but the decree to reduce the revolvers to order was universal.

A letter from M. Necker, of no less discomposing a nature closed the session on Tues-

Revolution in France.

Procédés de l'Assemblée Nationale, de Samedi le 8, à Vendredi le 22 d'Août.

TREASON CONTRE LA NATION

IL vint hier devant l'Assemblée une affaire qui excite extrêmement l'attention du Public. Les officiers du Chatelet, Mr. Boucher d'Argis, le lieutenant, à leur tête, se présentèrent à la barre.—l'Orateur tenoit à la main la commission du Chatelet et un paquet scellé. Il dit que ce paquet contenoit la procédure contre ceux qui avoient été accusés devant leur tribunal d'être coupables de l'insurrection et de l'attaque du Palais de Versailles le mémorable 6 d'Octobre, après avoir observé qu'il étoit tems de déchirer le voile qui couvroit cette infâme transaction, et que l'Europe alloit connoître ces secrets remplis d'horreur qui avoient été les principaux ressorts de l'insurrection, il observa la pénible situation dans laquelle les Juges du Chatelet avoient gémi si longtems; Il se plaignit des persécutions qu'ils avoient éprouvées et des trames qu'avoient ourdi pour les réduire au silence ceux qui craignoient la sévérité des loix.

Il ajouta ensuite que c'étoit avec le plus grand chagrin que ce tribunal avoit trouvé deux Membres de l'Assemblée parmi les accusés; en conséquence de quoi ils étoient venus en obéissance au décret du 26 Juin (qui ne permet pas aux tribunaux de procéder à un jugement en matière criminelle contre aucun député avant que l'Assemblée ait déclaré qu'il y a matière à inculpation.) Il posa alors le paquet sur la table, et observa qu'il contenoit aussi les décrets que le Chatelet avoit prononcé contre quelques autres individus, qu'il prioit l'Assemblée de tenir secrets.

La plus grande consternation se manifesta dans toute l'Assemblée à la fin de cette harangue. Quelques Membres insisterent, que les noms des Députés accusés fussent donnés au public, afin que les soupçons ne tombassent pas sur les innocens. Mr. Freteau objecta à ceci, que ce seroit les livrer au ressentiment du public, soit qu'ils fussent innocens ou non. Mr. Malouet alla encore plus loin—il demanda que tous les papiers fussent donnés au public, pour sortir les étrangers des tribunaux. Mr. Desjardins proposa que les deux Députés accusés fussent mis sous bonne garde.

Après beaucoup de débats il passa sur cette affaire un décret conçu dans les termes suivans:— L'Assemblée Nationale décrète, que son Comité de Rapports ouvrira le paquet qui lui a été adressé par le Chatelet, en présence de deux Commissaires de ce tribunal; et que le comité fera son rapport des charges exhibées contre les représentans de la nation, dans les procédés du Chatelet, concernant l'événement du 6 d'Octobre, afin qu'il soit décrété s'il y a lieu pour une accusation, conformément au décret du 26 Juin dernier. Le Comité d'Enquête de la ville de Paris remettra incessamment entre les mains du Procureur du Roi du Chatelet tous les documens qu'il possède, relativement à cette affaire.

Autres Particularités.

Le 12 Aoust. Le public fait déjà que le Chatelet avoit produit des articles d'accusation contre deux des Membres de l'Assemblée Nationale, et qu'une motion ayant été faite dans l'Assemblée pour que leurs noms fussent connus du Public, Monsieur de Mirabeau, ci-devant comte, s'y opposa.

Leurs noms ne sont cependant plus un secret—on sait que ce sont le Duc d'Orléans et M. Mirabeau l'aîné. L'accusation est relative au tumulte de Versailles les 5 et 6 d'Octobre derniers, lorsqu'une tentative tendante à assassiner le Roi étoit en agitation; et l'on rapporte que le Duc d'Orléans avoit dessein de se proposer comme Regent. Les dispositions touchant cette accusation sont cependant encore secrètes, et ont été très prudemment référées à un Comité de l'Assemblée pour examiner si elles sont bien fondées.

Les Chatelet a de plus accusé un nommé Nicholas, connu sous le nom de l'homme à la longue barbe, Messames Terroine de Mericour, et Louise Reine Le Duc, avec deux hommes nommés Arman et Biangey, qu'il a fait mettre en prison, ainsi que treize autres, qui étoient alors habillés en femmes.

On ignore encore quelles seront les conséquences de ces accusations, mais elles ont jeté Paris dans la plus grande consternation.

Comité des Finances, Abolition de la Compagnie des Indes, &c.

Le 14 Aoust. L'Assemblée s'est formée aujourd'hui en Comité de finances, et a convenu. Qu'il soit fait un inventaire de tous les effets appartenans à l'Imprimerie Royale, en présence de deux membres de l'Académie des Belles Lettres, et signé par le Directeur de la dite Imprimerie.

Après ceci on a décrété la suppression de l'ancienne Compagnie des Indes Orientales, et uni son office à l'administration générale des affaires.

On a fait une réduction de 40,000 livres sur les dépenses des ouvrages de littérature, qui jusqu'à présent ont été portées à 122,150 livres annuellement.

ETAT ALARMANT DU ROYAUME.

18 Aoust. Les minutes de l'Assemblée Nationale depuis trois jours fournissent des preuves authentiques des dispositions séditieuses et de la discordance civile qui régne par tout le Royaume.

Nous ne trouvons dans celles de Samedi au soir que des décrets pour réprimer les insurgens et réduire les régimens rebelles à l'obéissance. On a réclamé l'assistance du pouvoir exécutif pour appaiser les soulèvemens à Ingrande, ville frontiere de la Bretagne, pour suspendre les officiers municipaux de Montauban, et ceux de Schiefflar, et enfin pour réduire le régiment de Poitou qui a emprisonné son Colonel.

Le Chatelet est accusé par le Comité d'enquête de la ville de Paris, d'avoir tâché de rendre odieux les amis de la révolution, parcequ'il a admis des témoins contre M. Mirabeau et le Duc d'Orléans; mais le Chatelet assure que le procès est fondé sur des faits que le Comité d'enquête même lui a fournis.

Mais il est venu Lundi devant l'Assemblée une affaire d'une nature beaucoup plus allarmante, tandis qu'elle étoit occupée, à ajouter un nouvel article au Code Judiciaire.

Mr. Reigier a confirmé de la Tribune, la nouvelle qui étoit déjà répandue dans Paris, que les trois régimens en garnison à Nancy, le régiment du Roi, le régiment Suisse de Chateaurieux, et le régiment de Cavalerie du Mestre de Camp, se sont soulevés. Mr. Regnier et l'autre Député de Nancy, Mr. Prugnon, ont assuré l'Assemblée qu'il n'y avoit pas un moment à perdre—que chaque minute étoit de conséquence pour la sûreté de cette ville. Ils ont prié que les trois comités fussent incessamment Assemblés, et fissent leur rapport dans l'ordre de deux heures. On a acquiescé à leur demande, et le rapport du Comité a été communiqué.—Il paroit par la lettre du Commandant et de la Municipality, que le régiment du Roi refuse ouvertement de se soumettre aux décrets de l'Assemblée qui prescrivent les Comités militaires, sous prétexte que ce régiment a toujours été gouverné par des ordonnances particulières.—Les soldats ont fait le coffre militaire, et s'étant soulevés contre leurs officiers, ont déclaré qu'ils sont résolus d'élever un d'entr'eux pour leur Colonel.

L'impression que ce rapport a fait sur l'Assemblée Nationale a été profonde et générale. Il a paru en cette occasion plus de diversité d'opinion que de coutume; mais le décret pour réduire les rebelles a été unanime.

Une lettre de Mr. Necker, de nature non moins allarmante, a fini la session de Mardi. Ce Ministre se plaint, au nom du Roi, que l'Assemblée a traité trop durement les prisonniers;—que ses décrets sur ce sujet, quoique sanctionnés par le Roi, exigent quelques modifications;—qu'en particulier ne pas permettre d'accorder de pensions sans la concurrence de la législature, est ôter au Roi le pouvoir d'encourager ses amis; qu'il est aussi extrêmement dur d'assujettir les ministres à une réstitution, s'ils sollicitent des pensions sans un motif suffisamment ostensible.

day. The Minister complains, in the name of the King, that the Assembly have been too hard on the Pensioners: That their decree on that head, though sanctioned by the King, requires some modifications; that in particular, the not permitting any Pensions to be granted without the concurrence of the legislature, is taking away from the King the power of encouraging his friends; that it is also extremely hard to subject Ministers to a restitution if they solicit pensions without a sufficiently ostensible motive. In fine, the Minister complains, that the Civil List is over charged with Pensions. It appears by this, as if M. Necker is resolved to be at the head of a party against the leading reformers in the Assembly. From these jarrings of contending factions, it is pleasing to every liberal spirit to turn a while and attend to the decree, and the motives of it, which passed on Monday in favour of the celebrated Abbé Raynal.

Discovery of the Abbé Sens, Liberty of the Press, &c.

AUGUST 22. M. l'Abbé Sens was then admitted to the bar. He entreated the Assembly to patronize a discovery, the result of twenty-two years profound study, and which applies to the two extremities of life, being a curative mode of treatment of Convulsions in infants, and Palsy in old age.

It was proposed that M. l'Abbé Sens should be inserted on the list of those who are entitled to national munificence, which proposal was highly applauded, and the Abbé's Memorial sent to the Committee of Pensions.

After some time spent in business, no way interesting to an English reader, Mr. Chapellier informed the Assembly, that the Committee charged with the consideration of the Liberty of the Press, were occupied in forming a Law relative to Juries, which was indispensably necessary.

A Society of Printers of this city lately assembled in the Hall of the Cordeliers to celebrate a funeral fête to the memory of Benjamin Franklin.—On a column in the middle of the Hall was placed the bust of that great man, bearing a civic crown.—Underneath appeared a Printing Press, and other implements of the art he so much honored and cultivated. While an apprentice was pronouncing the eulogy of Franklin, the compositors, and others, were occupied in printing and distributing copies of it, to a numerous body of citizens, who honored this interesting ceremony with their presence.

LONDON, August 28 to September 1.

DUKE OF ORLEANS' IMPEACHMENT FOR TREASON.

The Duke of Orleans's house, in Park-lane, is undergoing some capital repairs, which will be finished about the middle of September, when his Serene Highness is expected. Whether the late decrees of the National Assembly may prevent, or expedite, his arrival, is at present eventual.

The present Duke of Orleans is the grandson of the Duke of Orleans, regent in the minority of Louis XV. a Prince much celebrated for his wit, his politics, his atheism, and his superstition.

"A godless Regent trembles at a star!"

The conviction of the Duke of Orleans would be matter of great joy to the party of La Fayette. At all events, the bringing him before the bar of the National Assembly, must be a circumstance of great humiliation, should it not end, as many think it will, by his life. At whatever period the proofs may be strongest, of his having made provision for, and meditated the King's ESCAPE, few people seem to doubt he had that circumstance in contemplation; add, as the King is now situated, there may be a doubt whether the Royal Party may not permit him to fall a sacrifice, rather than have it supposed that the King meant to abdicate his Crown.

Should an event so tragical as the death of the Duke happen, the Comte D'Artois will then have to congratulate himself on the part he took so early in the French Revolution, and without which he never could have escaped with his life. It is generally conjectured, that a Confiscation of his Property will be made—and thus, "the means whereby he lives," being taken away, he must be doomed to live an Exile for the remainder of his days.

The predicament in which his Highness stands, according to the best information, is as follows:

His adversaries allege, that the Poissardes, who repaired to Versailles in October last, and committed various outrages at the Palace, were stimulated thereto by motives not in the ordinary progress of events. Money was distributed to them, and a purpose pointed out:—It is further stated, that this was concerted at a time when it was known the King would be absent, riding or hunting; and that, at a crisis when a general massacre of the Court might have been expected. The King was apprised of the supposed danger, at the distance of two or three miles from Versailles, and warned not to approach the Palace: at the same moment, his Majesty was informed, that means for his flight to Brest, where he could certainly be secure were provided: and it has since, it is said, been discovered, that relays of horses were in readiness at every stage!

The King, however, resisting the advice thus administered, returned to the Palace, and the issue is known;—he was brought amidst a guard of the Bourgeois to Paris, and the uproar, of course, soon after subsided:—but had his Majesty been guided by those who advised his retreat, and terrified into flight, it is pretty certain the Duc D'Orleans, as the nearest in blood to the Crown, (the unpopular brothers of the King excepted) would have been chosen Regent!

That which might have been accident, is called by the Duke's enemies stratagem: and that which seems without design, they stile mystery;—but wishing to involve his Highness in disgrace and difficulties, every act that might have been patriotically intended, is endeavoured to be explained, to his prejudice; and combined with circumstances to which such act perhaps is entirely irrelevant.

In respect to the above proceedings, it is pretended that the Committee of the Magistrats of the Chatelet are possessed of evidence that will materially affect some of the Duke's nearest friends, and that body of Censors positively affirm, that the Committee of the Municipal Magistrats of Paris, are apprised of proofs of Agency, which they are desirous of concealing!

De la Fayette is known to be a designing man, ambitious of popularity, and jealous of a rival. M. Bailly's well earned reputation with the people, does not molest him; but the Duke's does; and the part he has acted few are at a loss to conjecture.

The Duke, previous to his visit to the Champ de Mars, received repeated advice from his friends of the machinations which were planned against him; even the King, a few days before, sent one of his Aid du Camps to London, to advise him against a journey to Paris. That the Duke persevered to meet the gathering storm, is, however, a conviction of his purity that will not be easily shaken!

The supposed charges against the Duke of Orleans, and of which the Chatelet is supposed to have collected evidence, for the charge is not yet made public, is, that he and his party meditated the actual dethronement of the King—that for this purpose they secretly alarmed the King with apprehensions for his personal safety, and hired a mob to assault him in his Palace at Versailles, in order to terrify him into flight, while they, under the mask of loyalty, were to facilitate his escape; that, if they succeeded in this nefarious attempt, the flight of the King was to be voted an abdication—the Duke of Orleans appointed Regent, as the first step towards ascending the vacant Throne—a National Bankruptcy declared, and a war undertaken on any pretext, to be the means of engaging the people, amid the general confusion and distress, to look up for relief and protection to the new system, which was to be moulded apparently in imitation of the British Constitution, but so as to preserve the efficient Government in the hands of the Aristocracy.

In this plot, Mirabeau the elder, was supposed to be concerned, as well as Mounier, Lally Toillard, and other Members of the National Assembly, whose sudden flight on the King's being brought to Paris, and the whole scheme consequently defeated, gave a strong colour to the public suspicion.

Whatever may be the event of the present charges brought against the Duke of Orleans, this at least appears certain, that many in France have looked with a jealous eye upon his partiality to this country, as well as upon his vast property at home; and that, therefore, the one furnishes them with pretences to charge him with plots and designs, to enable them to deprive him of the other, and probably his life.

The trial of the Duke of Orleans will form a singular epoch in history. The charge, that of Leze Nation, in attempting to forward the escape of the King out of the kingdom. In our annals of Charles I. we have no case exactly in point, nor, perhaps, is there one in any country upon earth. The party of La Fayette will of course be the accusers, and at present they are powerful and violent. At all events, should his late Highness escape, some of his very large possessions will suffer considerable defalcation.

REVOLUTION IN THE AUSTRIAN NETHERLANDS.

BRUSSELS, August 14.

The Convention between Leopold and Frederick, signed at Richenbach on the 17th ult. having spread a general consternation, the Congress have published a very spirited Declaration, of their unshaken inflexible resolve to abide by the last extremities of resistance. The substance follows:

Enfin il se plaint que la liste civile est sur-chargee de pensions. Il paroit par là que Mr. Necker est résolu de se mettre à la tête d'un parti contre les chefs réformateurs dans l'Assemblée. Il est agréable pour un esprit généreux de quitter ces contentieux débats pour observer le décret qui a passé Lundi en faveur du Célébre Abbé Raynal, et les motifs qui l'ont produit.

Decouvertes de l'Abbé Sens, Liberté de la Presse, &c.

Le 22 AOUT. Mr. L'Abbé Sens a été admis à la Barre. Il a supplié l'Assemblée de protéger une découverte, fruit de vingt deux années d'une étude profonde, et qui s'applique aux deux extrémités de la vie—la méthode de traiter et guérir les convulsions dans les enfans, et la paralysie dans les vieillards.

Il a été proposé que M. L'Abbé Sens fût inscrit sur la liste de ceux qui ont droit à la munificence de la Nation. Cette proposition a été très applaudie, et le Mémoire de l'Abbé a été envoyé aux Comité des Pensions.

Après quelque tems employé aux affaires M. Le Chapelier a informé l'Assemblée que le Comité chargé de prendre en considération la Liberté de la Presse, étoit occupé à former une loi relative aux Jures qui étoit absolument nécessaire.

Une Société d'Imprimeurs de Paris s'est Assemblée dernièrement dans le Couvent des Cordeliers, pour célébrer une fête funebre à la mémoire de défunt Benjamin Franklin. Sur une colonne au milieu de la salle étoit placé le buste de ce grand homme, portant une couronne civique. Au-dessous paroissent une presse d'Imprimerie avec les autres instrumens de l'art qu'il a tant honoré et cultivé. Tandis qu'un apprentif prononçoit l'éloge de Franklin, les Compositeurs et autres étoient occupés à en imprimer et distribuer des Copies à une Assemblée nombreuse de Citoyens, qui honoroient cette intéressante cérémonie de leur présence.

On a dernièrement répandu le bruit, que les Corsiquans ont offert de se ranger sous la Domination Angloise, et que Paoli est à la tête de ce projet.

LONDRES, du 20 Août au 1 Septembre.

Accusation du Duc d'Orléans pour Trahison contre la Nation.

On est après faire des réparations considérables à la maison du Duc d'Orléans dans Park Lane, qui seront finies vers le milieu de Septembre, tems auquel son Altesse Sérénissime est attendue. Il est incertain si les décrets récents de l'Assemblée Nationale empêcheront ou accéléreront son arrivée.

Le présent Duc d'Orléans, est petit fils du Duc d'Orléans qui fut Régent durant la minorité de Louis XV. Prince célèbre par son esprit, sa politique, son athéisme et sa superstition.

La conviction du Duc d'Orléans causeroit beaucoup de joie au parti de la Fayette. A tous événemens, l'amener à la barre de l'Assemblée Nationale doit être une circonstance très humiliante, si elle ne finit pas, comme le pensent plusieurs, par la perte de sa vie. A quelque degré de force que soient les preuves qui peuvent constater, qu'il a pourvu et médité la fuite du Roi, peu de gens semblent douter que ce ne fut son dessein. Ajoutez à cela que dans la situation actuelle du Roi, on peut douter si le parti Royal ne pourroit pas le laisser sacrifier crainte que l'on pense que le Roi vouloit abdiquer la couronne.

Si un événement aussi tragique arrivoit le Comte d'Artois auroit alors à se féliciter du parti qu'il a pris si à bonne heure dans la Révolution et sans lequel il n'auroit jamais pu échapper. On conjecture généralement que ses biens seront confisqués,—et qu'en lui étant les moyens de vivre, il sera condamné à l'exile pour le reste de ses jours.

Voici, selon les meilleures informations, l'état où est ce Duc.

Ses ennemis allèguent, que les Poissardes, qui en Octobre dernier se rendirent à Versailles, et commirent divers outrages au Palais, y furent excités par des motifs qui n'étoient pas dans le cours ordinaire des événemens. Qu'on leur distribua de l'argent, à cet effet. On dit de plus que ceci avoit été concerté dans un tems où l'on savoit que le Roi seroit absent, soit en promenade à cheval ou à la chasse, et lors même que l'on pouvoit s'attendre à un massacre général de la Cour. Le Roi avoit été instruit de ce prétendu danger, à la distance de deux ou trois miles de Versailles, et averti de ne pas approcher du Palais. Au même moment que sa Majesté avoit reçu cette information, on avoit pris des mesures pour sa fuite à Brest, où elle auroit certainement été en sûreté; et l'on a depuis découvert, dit-on, qu'il y avoit à chaque poste des relais de chevaux tout-prêts.

Le Roi, néanmoins, ne voulut pas écouter cet avis, retourna au Palais, et l'on sait quelle en fut la conséquence. Il fut amené à Paris au milieu d'une garde de bourgeois, et le tumulte cessa: mais si sa Majesté se fut laissé conduire par ceux qui lui conseilloient cette retraite, et qui l'épouvanterent pour le faire fuir, il est certain que le Duc d'Orléans, comme le plus proche parent du Roi, après ses freres que le peuple haïssoit, auroit été élu Régent.

Les ennemis du Duc appellent un stratagème ce qui auroit pu être un accident; et ce qui semble sans dessein est par eux qualifié de mystère; mais voulant envelopper son Altesse dans la disgrâce et les difficultés; on tâche d'expliquer à son désavantage toutes les actions dont le but étoit patriotique, et qui jointes à certaines circonstances en deviennent plus graves.

Quant aux procédés ci-dessus mentionnés, on prétend que le Comité des Magistrats du Chatelet a des témoignages qui affecteront essentiellement les plus intimes amis du Duc; et ces censeurs affirment d'une manière positive que le Comité des magistrats de la Municipalité de Paris est instruit des preuves de l'Agence, qu'elle voudroit cacher.

On fait que M. de la Fayette est un homme à projet, ambitieux de la popularité et jaloux d'un arival. La réputation bien méritée de M. Bailly vis-à-vis du peuple, ne lui fait aucun tort, mais celle du Duc lui est préjudiciable; et peu de gens sont en peine de conjecturer quel rôle il a joué.

Le Duc, avant d'aller au Champ de Mars, reçut des avis réitérés de ses amis touchant les machinations que l'on tramoit contre lui; et même le Roi, quelques jours auparavant, envoya un de ses aide-de-camps à Londres pour lui conseiller de ne pas venir à Paris. Le Duc persévéra cependant dans sa résolution, et c'est une preuve convaincante de la pureté de ses intentions qui n'est pas facilement détruite.

Les griefs supposés dont on charge le Duc d'Orléans, et dont on prétend que le Chatelet a recueilli des témoignages, car l'accusation n'est pas encore rendue publique, est, que lui et son parti méditoient le dethronement du Roi—que pour cet effet il ont secrètement alarmé le Roi par des appréhensions pour sa sûreté personnelle, et ont engagé la populace à l'assassiner dans son Palais à Versailles, afin de le terrifier de manière à s'enfuir, tandis que sous le voile de loyautes, ils devoient faciliter sa fuite—que s'ils eussent réussi, dans cette infame tentative, la fuite du Roi devoit être qualifiée d'abdication—le Duc établi Régent, comme le premier pas vers son ascension au trône—une banqueroute nationale déclarée, et une guerre entreprise, sous quelque prétexte quelconque, comme le moyen d'engager le peuple, dans la confusion et la détresse générales, à chercher du secours et de la protection dans le nouveau système, qui devoit être formé en apparence à l'imitation de la constitution Britannique, mais de manière à consacrer le Gouvernement actif entre les mains de l'aristocratie.

Mirabeau l'aîné étoit supposé concerné dans ce complot, ainsi que M. Mounier, Lally Toillard et autres Membres de l'Assemblée Nationale, dont la fuite précipitée, lorsque le Roi fut amené à Paris, et que tout le projet fut en conséquence déconcerté, donna une forte raison de les soupçonner.

Quelques soient les accusations qui sont maintenant faites contre le Duc d'Orléans, il paroit au moins certain que plusieurs personnes en France ont regardé d'un œil sérieux sa partialité envers l'Angleterre, ainsi que les grands biens qu'il possède en France—et que cette dernière circonstance leur fournit un prétexte de l'accuser de complots et de dessein qui pussent leur donner moyen de le dépouiller de ses richesses.

Le procès de ce Duc formera une époque singulière dans l'histoire. La charge de Leze Nation, en tâchant d'effectuer la fuite du Roi hors du Royaume. Nous n'avons point dans nos annales de Charles I. ni peut-être même dans celles d'aucun pais, d'instance exactement semblable. Le parti de la Fayette sera naturellement les accusateurs, et ce parti est maintenant puissant et violent. A tout événement, si son Altesse échappe quelques-unes de ses vastes possessions subiront une défalcation considérable.

REVOLUTION DANS LES PAIS BAS AUTRICHIENS.

BRUXELLES, 14 AOUT.

"La Convention entre Leopold et Frederik, signée à Richenbach le 17 du passé, ayant jeté une consternation générale, le Congrès a publié une déclaration très vigoureuse de sa résolution inébranlable et inflexible de résister jusqu'à la dernière extrémité. Cette déclaration est en substance comme suit.

Nous espérons que les hostilités entre la Prusse et la Hongrie nous auroient assuré nos libertés, ou que les préliminaires auroient garrant spécialement la préservation de nos privilèges. Providence cependant a été si miséricordieuse que la valeur de la liberté qu'elle nous destine. Il faut que nous en payions le prix le plus haut. Il y a encore une incalculable apathy qui se

We were in hopes that hostilities between Prussia and Hungary would have secured to us our liberties, or that the preliminaries would have guaranteed especially the preservation of our privileges. Providence, however, has estimated far dearer the value of Liberty designed for us—we must pay the price unto the uttermost dole. There is an insensible apathy still clinging about us.—Suffering has not been sufficiently severe, to make us feel adequately the value of the blessing, nor to inspire us with the noble energies of men who fight for the only Good of existence.—We have not hitherto imbibed the true Republican Spirit.—Tyranny has debased the resisting quality of the mind—the force of the Revolution has yet only half aroused us. Peace has, in banishing external attack, subjected us to internal dissensions. We have split into parties; war alone will reunite us. Thus, therefore, looking forward to objects resulting from contest the purest and the best, let us prepare ourselves for formidable defence; under the confidence that the visible protection of Heaven can give to the efforts of Arms consecrated by a just and honorable cause.

There is energy, there is a fine free spirit about the above, which we should be delighted to applaud, did it proceed from a people unstained by unworthy persecution.

If the indignities offered the brave General Vandermerch had been wiped away, had he been restored to those honors and that command to which he is so justly intitled, Belgia might have triumphed—at least, our wishes would have gone forward in their favour.

BERLIN, August 10.

It is necessary to remark, that in the Articles of Convention between the Kings of Prussia and Hungary, the latter binds himself not to take any part in the disputes which the King of Prussia may be involved in with any other Power. In preparing this Article, our King had, no doubt, in view, the probable contingency of being soon obliged to attack Russia. Indeed, so public is the report here, that a Declaration of War against the Emperor will take place, that the Polish Resident has laid a very considerable wager with an eminent Banker, that it will happen within two months.—The motions of the army strongly confirm this opinion.

Although our King has further agreed in the Convention, that Austria shall not be called on for any indemnification for its warlike preparations, his Majesty has taken good care that the nation shall not be burthened with them. It is well known, that in his Conditions with the Ottoman Court, the first Article states, That his Majesty shall receive Fifteen Millions of Piastres for putting himself in a state to attack the Austrian dominions, should he not succeed in procuring a peace for the Turks.

By this Article, Prussia will be at all events a very considerable gainer.—The money for the late preparations has been all spent among ourselves, while the subsidy from the Turks is to be paid in specie.

An American Gentleman, who has resided at Madrid for some months past, by his frequent interviews with the Spanish Minister, has given rise to an opinion, that an alliance is forming between his Most Catholic Majesty and the United States. There are letters in town that positively assert this as a fact.

QUEBEC, November 18.

On Thursday last the Sessions of the Court of King's Bench for November Term ended, and on that Day François Regis Carron, and Marie Genevieve Charpentier alias Belle Garde, were burnt in the Hand in open Court, they had been convicted, during the Term, of Grand Larceny and were allowed their Clergy.

No other Bills of Indictment were found by the Grand Jury.

A Correspondent laments that the prejudices of the people should so forcibly operate to their essential injury. He is led to this reflection by the great mortality amongst the inhabitants, particularly the younger part, occasioned by the Small-pox, at present, so prevalent in this City. That it is so fatal arises solely from the aversion of the lower ranks to inoculation. This is a point on which the benefactors of mankind may find ample space to exercise their benevolence by using their best efforts to do away prejudices so fatal to their fellow beings. Could the Faculty content themselves with moderate fees it would be a great furtherance to this work, and, I am persuaded, no injury to themselves; as many small fees would as soon fill their purses as few large ones.

CUSTOM-HOUSE—INWARDS.

The schooner Angelique, Charles Duhamel from Jamaica.

OUTWARDS.

Brig Mary Ann, Alexander Patterson, for London, Passengers Messrs. Hair & Blackwood, jr. Sloop Brothers, William Rodden, for St. John's New-Brunswick.

ANSWER TO A CORRESPONDENT.—We have too good an opinion of the understanding of the Public to suppose they can be imposed on by CONJURERS; if there are any individuals weak enough to suffer by such impostors, we pity their imbecility.

To the Quebec Subscribers for the French Translⁿ. of Burns' Justice.

THAT Useful Work (the 1st. Vol. of which is now compleat) being published in detached Numbers and thereby inevitably exposed to be lost—such of the Subscribers as are desirous of preserving it entire—by sending it to the Printing-Office may have it bound in whatever manner they chuse to direct, and on reasonable terms.

* Any Person in possession of a Sett of Rollin's Belles Lettres or Traité des Etudes and willing to dispose of them -- by sending them to the Printing-Office may hear of a Purchaser.

FOR SALE AT MR. SINCLAIR'S FARM,

A Few Bushels of the best Potatoes, Turnips, and Carrots—Pease, Barley, English Seed Oats; Garden Seeds and Timothy Hay. Such Families as may want any of the above-mentioned Commodities, may leave their Orders at Mr. WILLIAM ROXBURGH, Merchant, QUEBEC, and they will be supplied for Ready Money. QUEBEC, 15th Nov. 1790.

QUEBEC, 17th. November, 1790.

CASH Wanted for Subsistence Bills on Alexander Adair, Esq. Pay-Master to the Royal Regiment of Artillery, to the Amount of Two Hundred and Twenty Pounds Three Shillings Sterling—Proposals of Exchange to be addressed to Lieut. Wulff, of the Royal Artillery, on or before the 19th. Inst.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Printing-Office,

(BY PERMISSION)

A FEW COPIES

OF AN
EXTRACT of the Proceedings of the Committee of the whole Council, under an Order of Reference relative to a Conversion of the present TENURES in the Province of Quebec into that of FREE AND COMMON SOCCAGE.—Printed by Order of His Excellency the GOVERNOR for the Use of the Members of the Legislative Council.

The above Extract of the Proceedings of the Committee of Council on the Conversion of the FEUDAL TENURES into FREE AND COMMON SOCCAGE is an object of high Importance to the whole Province, and deserves the most serious perusal of Seigneurs and Proprietors of every denomination whom it deeply concerns.

forme autour de nous. Nos souffrances n'ont pas été assez grandes pour nous faire sentir suffisamment la valeur de ce bien, ni pour nous inspirer le noble courage d'hommes qui combattent pour le seul bien de l'existence. Nous n'avons pas jusqu'ici été inspirés du véritable esprit républicain—la tyrannie a déprimé l'esprit de résistance—la force de la révolution ne nous a encore réveillés qu'à demi. La paix, en banissant les attaques du dehors, nous a assujéti à des dissensions intestines. Nous avons été divisés en parties; la guerre nous réunira. Ainsi, donc, prévoyant les objets résultans de la conteste la plus pure et la meilleure, préparons nous à une vigoureuse défense; sous la confiance que la protection visible du Ciel peut donner aux efforts des armes consacrées par une cause juste et honorable.

Il y a de l'énergie—il y a un bel esprit de liberté dans cette déclaration, que nous applaudirions avec plaisir si elle venoit d'un peuple dont la gloire ne fut pas ternie par une indigne persécution.

Si les indignités qu'on a fait au brave général Vandermerich avoient été effacées; s'il eût été réintégré dans les honneurs et le commandement auxquels il a un si juste droit, la Belgique auroit pu triompher—au moins l'auroit nous souhaité.

BERLIN, 10 Août.

Il est nécessaire de remarquer que dans les articles de Convention entre les Rois de Prusse et de Hongrie, le dernier s'oblige de ne point prendre de parti dans la dispute dans laquelle le Roi de Prusse peut-être engagé avec aucune autre puissance. En préparant cet article notre Roi avoit sans doute en vue la Probabilité d'être bientôt obligé d'attaquer la Russie. A la vérité le bruit est si public que une Déclaration de Guerre contre l'Impératrice aura bientôt lieu, que le Résident Polonois a fait une gajure très considérable avec un éminent Banquier, que cette Déclaration sera faite sous deux mois. Les mouvemens de l'armée confirment fortement cette opinion.

Quoique notre Roi soit de plus convenu dans la convention, que l'on ne demandera point à l'Autriche d'indemnification pour ses préparations de guerre, sa Majesté a eu grand soin que la nation ne soit pas chargée de cet objet. On fait très bien à présent que dans ses conditions avec la Porte Ottomane, le premier article porte, que sa Majesté recevra quinze millions de piastres pour se mettre en état d'attaquer les Territoires Autrichinns, s'il ne réussissoit pas à procurer la paix aux Turcs.

Par cet article la Prusse, à tout événement, gagnera considérablement. L'argent qu'ont coûté les dernières préparations a tout été dépensé chez nous, et le subsidie des Turcs sera payé en espèces.

Un Monsieur Américain, qui a résidé de puis quelques mois à Madrid, a donné lieu, par ses entrevues fréquentes avec le Ministère Espagnol, à une opinion qu'il se forme une alliance entre sa Majesté Très Catholique, et les États Unis. Il y a des lettres en ville qui assurent positivement ce fait.

QUEBEC, 18 NOVEMBRE.

Jeudi dernier finit la Session de la Cour du Banc du Roi pour novembre, lequel jour François Regis Carron et Marie Genevieve Charpentier, dite Bellegarde, furent marqués dans la main en pleine Cour. Ils avoient été convaincus durant le terme de grand larcin, et le bénéfice du Clergé leur a été accordé.

Les Grands Jurés n'ont point trouvé d'autre Bill.

Il est changinant pour l'humidité, observe un Correspondant, que les préjugés aient sur le peuple un si grand empire. Le grand nombre d'enfans qui meurent actuellement de la peste, lui a fait faire cette triste réflexion, qui n'est en effet que trop juste. Sans l'aversion insurmontable que la plupart ont pour l'inoculation, cette maladie ne seroit pas si funeste à beaucoup près—l'inoculation offre pourtant une ressource contre le danger de ce fléau; mais le préjugé, quelque mal fondé qu'il soit, l'emporte sur la raison et sur l'évidence. Expulser des préjugés dont l'effet est si funeste est sans doute un objet digne d'exercer la bienveillance et les talens des bienfaiteurs du Genre humain. Si d'ailleurs Messieurs de la faculté se contentent d'une modique rétribution, ils induiroient beaucoup de gens à faire usage de l'inoculation, sans néanmoins préjudicier à leurs intérêts, car en mettant leurs honoraires à la portée de presque tout le monde, leur pratique augmenteroit beaucoup, et puis, comme dit le proverbe, les petites Ruisselles font les grandes Rivières.

Aux Souscripteurs pour la Traduction de Burns' Justice, ou Juge à Paix, résidens à Québec ou aux environs.

COMME cet ouvrage utile (dont le premier Volume est à présent complet) est publié par numéros détachés, et conséquemment exposés à se perdre, ceux qui voudront le conserver entier, pourront l'envoyer à l'Imprimerie, où il sera relié de telle manière qu'il leur plaira ordonner, et à bon marché.

††† Quiconque est en possession d'un exemplaire des Belles Lettres ou Traité des Etudes par Rollin, et qui veut s'en défaire, pourra en l'envoyant à l'imprimerie trouver un acheteur.

A Man that is by Trade a TANNER and CURRIER, a Business well known over all America to yield great Profit, particularly in Canada, where Hides, Calf Skins, and Bark are to be had cheap. He can plan a Yard to Tan Leather in the Winter, and to make as good Sole and Upper Leather as is imported from Great Britain: Will engage to carry on the Tanning and Currying Business for any Gentleman in Town or Country.

If he does not get into immediate Employ, departs for England.

P. S. One Gentleman has offered Two Hundred and Fifty Pounds, if any other will advance the like Sum, he will begin to put down his Tan Yard immediately.

To be heard of at the PRINTING-OFFICE.

QUEBEC, Nov. 17, 1790.

ON VIENT DE PUBLIER

Le CALENDRIER de QUEBEC,

Pour l'Année, 1791.

A VENDRE A LA FERME DE MR. SINCLAIR,

QUELQUES minots des Meilleures, Potates, Naveaux et Carottes—les Pois, de l'Orge, de l'Avoine de semence Angloise; des graines de Jardin et du Foin Timothy. Ceux qui auront besoin d'aucun de ces articles pourront laisser leur ordres chez Mr. William Roxburgh, Négociant à Québec, et ils leur seront fournis pour argent comptant.

ON VIENT D'IMPRIMER

Et se Vend à l'Imprimerie,

(PAR PERMISSION)

QUELQUES EXEMPLAIRES

D'UN

EXTRAIT des Procédés d'un Comité de tout le Conseil, en vertu d'un Ordre de Référence relatif à la conversion des TENURES actuelles dans la Province de Québec en celle de FRANC & COMMUN SOCCAGE, imprimé par Ordre de Son Excellence le GOUVERNEUR en Conseil pour l'Usage des Membres du Conseil Législatif.

Cet Extrait des Procédés du Comité du Conseil sur le changement de la TENURE FEODALE en celle de FRANC ET COMMUN SOCCAGE, est un sujet de la plus grande importance pour la Province entière, et mérite d'être lu avec la plus sérieuse attention par les Seigneurs et autres propriétaires, de quelque dénomination que ce soit, attendu qu'ils y ont tous intérêt.

DISTRICT of } BY virtue of a Writ of Execution issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said district, at the suit of Mr. Louis Phillip Badelart, against the goods and Chattels, lands and tenements of Mary Ann Cureux St. Germain, Widow of Mr. Michel Fortier, deceased, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Widow,

I^o A lot of Ground, House and Dependencies thereon erected, situate in the Lower-town of Quebec in St. Peter's Street, the whole containing in front all that may be found between the lot and House of Mr. Pierre Dufau with which the wall is common, and the House and lot belonging to the Estate of the late William Gill, representing the Heirs Amiot; the said lot, house and dependencies so seized, running in depth from the line of St. Peter's street to that of Union Street, agreeable to the Agreement passed before Mr. Deschenaux, Notary at Quebec, the day of last, between Mr. Andrew Cameron, Mr. Peter Dufau, and the said Widow Fortier.

II. A lot or piece of Land situated at Camouraska, containing two arpents, one perch and two feet in front on the River Saint Lawrence, and running in depth from said River to that of Camouraska, following the various windings of the same, joining on the South-west side to the land or demesne of the Seignior of Camouraska, and on the North-east to the little River of Camouraska aforesaid, following its turnings and windings.

III. A lot or piece of land containing one arpent and a half in front on the bank of the River of Great Camouraska, by forty-two arpents in depth, with a house and other buildings thereon erected; the whole joining on the South-west to Charles Morel de la Durantaye, and on the North-east to François April alias Francis: Now I do hereby give notice, that I will expose the above premises to sale by public auction, and that they will be sold and adjudged to the last and highest bidder, to wit, the two mentioned lots or pieces of land situate at Camouraska, at the church door of the aforesaid Camouraska, on Sunday the twentieth day of February next, after Divine service in the forenoon; and the said house situated on St. Peter's street, at my office held in the Court-house of the Quebec College, on Tuesday the first day of March next, at eleven o'clock in the forenoon; at which respective times and places the conditions of sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Whoever has any claims on the above described premises, either by mortgage or otherwise, is hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff, at his office in Quebec, as soon as possible, and before the day of sale.—*Quebec, 5th October, 1790.*



RUN AWAY,

FROM the Subscriber a Negro Man, named RICHARD, about five foot seven inches high, twenty-seven years of age, and has a cast in one eye; had on when he went away, a dark brown jacket and long trousers, whoever will apprehend and return him to the Subscriber, shall receive TWO GUINEAS Reward, and all reasonable expences paid.
Montreal, 20th Oct. 1790. ROSSETER HOYLE.



To be LET, and immediate possession given, THAT large and commodious House, N^o 6, pleasantly situated on Rampart-street, lately occupied by Major SCHOEDDE.—For particulars enquire at the Printing-Office, or of Mr. JOHN M^oCOBB, Merchant, Upper-town. *Quebec, 1st. September, 1790.*

ALSO TO BE LET, and entered on the 1st. November. THE House adjoining to the above described, likewise two stories high, and in an equally beautiful situation, now in possession of Capt. Irvin, of the Royal Artillery.—Application to be made as above.

FOR SALE BY DAVISON & LEES,

Being part of the PROVISIONS sent out from England by Order of GOVERNMENT for the Relief of this Province.

FINE English Flour, at 12/6 per Cwt. which will be sold only to Individuals who want it for the use of their Families, or to the Bakers who furnish the Town with Bread.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Printing-Office,

A LETTER on the proposed Plan for the Establishment of an University in this Province, by the Right Reverend the Bishop of Capla, Coadjutor of Quebec, &c.—Addressed to the President of a Committee of the Honorable Legislative Council on the subject of Promoting the Means of EDUCATION.

DOCTRINAM MAGIS QUAM AURUM ELIGITE. PREFER KNOWLEDGE TO CHOICE GOLD.—Proverbs of Solom. Chap. 3.

VOL. I. FOR 1789.—PRICE 3s. FRENCH AND ENGLISH.

PAPERS AND LETTERS ON AGRICULTURE

Recommended to the Attention of the Canadian Farmers,

BY THE AGRICULTURE SOCIETY IN CANADA:

THE ORDINANCES OF THE PROVINCE

Concerning the Militia, Quartering Troops, Transport Service, &c. &c.

ABRAM'S PLAINS, A POEM,

Containing a Descriptive View of the Province, its Settlements, Commerce, &c.

The whole of the above are also sold by Mr. Saro, at Montreal.

QUEBEC: PRINTED BY SAMUEL NEILSON, N^o 3 MOUNTAIN-STREET.

DISTRICT de } EN vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la Cour QUEBEC. des Plaidoyers-communs pour le dit District, à la poursuite de Monsieur Louis Philippe Badelart, contre les effets, biens, terres et possessions de Marie-Anne Cureux St. Germain, veuve du Sieur Michel Fortier, à moi adressé, j'ai fait et pris en exécution, comme appartenant à la dite veuve Fortier.

I^o Un Emplacement, Maison et dépendances dessus construites, situées en la basse-ville de Québec rue St. Pierre, le tout contenant de front ce qui se trouve entre l'emplacement et maison du Sieur Pierre Dufau avec laquelle le mur est mitoyen, et l'emplacement et maison de la succession de feu Sieur William Gill représentant les héritiers Amiot. Les dits emplacement, maison et dépendances saisis ayant de profondeur ce qui se trouve entre la dite rue St. Pierre et la rue de l'union, conformément à l'accord passé devant Me. Deschenaux Notaire à Québec entre les Sieurs André Cameron, Pierre Dufau et la dite veuve Fortier, en daté du dernier.

II^o Une terre de deux arpents une perche et deux pieds de front au bord du fleuve St. Laurent à Camouraska, et de profondeur jusqu'à la rivière de Camouraska en suivant les tours et contours d'icelle, joignant du côté du Sud-Ouest à la terre ou domaine du Seigneur de Camouraska, et du côté Nord-Est à la dite rivière de Camouraska en suivant ses sinuosités.

III^o Une terre d'un arpent et demi de front au bord de la rivière du Grand Camouraska sur quarante-deux arpents de profondeur, avec maison et bâtimens dessus construits.—Le tout joignant du côté Sud-Ouest à Charles Morel De La Durantaye et du côté Nord-Est à François April dit Francis.

Or j'avertis le public que j'exposerai les biens ci dessus designés en vente publique et qu'ils seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur, savoir, les dits deux terres situées à Camouraska à la porte de l'Eglise paroissiale du dit lieu de Camouraska Dimanche le vingtième jour de Février prochain à l'issue de la messe. Et la dite maison située rue St. Pierre sera adjugée en mon office tenant au collège de Québec en la Chambre d'Audience Mardi le premier jour de Mars prochain à onze heures du matin auxquels tems et lieux les conditions de la vente seront annoncées par

JA: SHEPHERD, Sheriff.

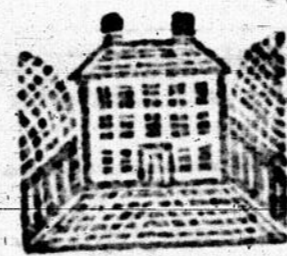
Quiconque a des prétentions sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, est par le présent requis d'en donner avis par écrit au dit Sheriff à son bureau à Québec, le plutôt possible, et avant le jour de la vente.

Québec, 5 Octobre, 1790.

IL S'EST ENFUIT,



DE chez le Souffigné un NEGRE nommé Richard, d'environ cinq pieds sept pouces de haut, âgé de 25 ans, louche un peu d'en œil, portoit quand il s'est épousé une bougrine d'un Brun noir et des grandes culottes. Quiconque l'arrêtera et le ramenera au Souffigné recevra DEUX GUINEES de recompence, et tous frais raisonnables seront payés.
Montreal, 20 Octobre, 1790. ROSSETER HOYLE.



To be Let from the 1st. of May next,

THE large and convenient Building where the MERCHANT'S COFFEE-HOUSE is now kept by THOMAS FERGUSON.—For particulars apply to *Quebec, 23 April, 1790.* DAVISON & LEES.

A LOUER du premier de Mai prochain,

LA grande et commode maison où THOMAS FERGUSON tient maintenant le Café des Marchands.—Pour plus ample information on s'adressera à *Quebec, 23 Avril, 1790.* DAVISON & LEES.

A VENDRE PAR DAVISON & LEES,

Faisant partie des Provisions envoyées d'Angleterre par ordre du Gouvernement pour le secours de la Province.

DE belle FLEUR Angloise à 12/6 par quintal, que l'on ne vendra qu'aux individus qui en ont besoin pour leurs familles, ou aux boulangers qui fournissent la ville de pain;

ON VIENT D'IMPRIMER

Et se Vend à l'Imprimerie,

UNE Lettre sur le Plan proposé pour l'Établissement d'une Université en cette Province, par Monseigneur l'Evêque de Capla, Coadjuteur de Québec, &c.—Addressée au Président d'un Comité de l'Honorable Conseil Législatif sur l'objet d'augmenter les moyens d'EDUCATION.

DOCTRINAM MAGIS QUAM AURUM ELIGIT. PREFEREZ LA DOCTRINE A L'OR.—Proverbe de Salomon, Chap. 3.

LE IER. VOLUME POUR 1789, EN FRANÇOIS ET EN ANGLAIS, DE

PAPIERS ET LETTRES SUR L'AGRICULTURE,

Recommandés aux Cultivateurs Canadiens,

PAR LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE EN CANADA.

LES ORDONNANCES DE LA PROVINCE

Concernant la Milice, le logement des Troupes, les Corvées, &c.

Des Réglemens de Police pour la Ville de Montreal.

Les Livres susdits et des Gazettes se vendent aussi chez M. F. SARO à Montreal.

—A QUEBEC: CHEZ SAMUEL NEILSON, N^o 3 RUE LA MONTAGNE.